

Budapesti Francia Líceum Alapítvány
Fondation du Lycée Français de Budapest

Független Könyvvizsgálói jelentés
Rapport d'auditeur indépendant
és/et

Egyszerűsített éves beszámoló
Comptes annuels simplifiés

2020. december 31.
31 décembre 2020

Tartalomjegyzék / *Contenu*

I. Független Könyvvizsgálói jelentés / *Rapport d'auditeur indépendant*

II. Egyszerűsített éves beszámoló / *Comptes annuels simplifiés*

Mérleg / *Bilan*

Eredménykimutatás / *Comptes de résultat*

Kiegészítő melléklet / *Annexes*

III. Közhasznúsági jelentés / *Déclaration d'utilité publique*

FÜGGETLEN KÖNYVVIZSGÁLÓI JELENTÉS

A Budapesti Francia Líceum Alapítvány kuratóriumának

Az egyszerűsített éves beszámolóról készült jelentés

Vélemény

Elvégeztük a Budapest Francia Líceum Alapítvány („az Alapítvány”) 2020. évi egyszerűsített éves beszámolójának könyvvizsgálatát, amely egyszerűsített éves beszámoló a 2020. december 31-i fordulónapra készített mérlegből – melyben az eszközök és források egyező végösszege 997.177 eFt, az adózott eredmény 2.613 eFt nyereség (*nyereség alaptervekenységből: 37.291 eFt, veszteség vállalkezési tevékenységből: -34.678 eFt*) -, és az ugyanezen időponttal végződő üzleti évre vonatkozó eredménykimutatásból, valamint a számviteli politika jelentős elemeinek összefoglalását is tartalmazó kiegészítő mellékletből áll.

Véleményünk szerint a mellékelt egyszerűsített éves beszámoló megbízható és valós képet ad az Alapítvány 2020. december 31-én fennálló vagyoni és pénzügyi helyzetéről, valamint az ezen időponttal végződő üzleti évre vonatkozó jövedelmi helyzetéről a Magyarországon hatályos, a számvitelről szóló 2000. évi C. törvénnyel összhangban (a továbbiakban: „számviteli törvény”).

A vélemény alapja

Könyvvizsgálatunkat a Magyar Nemzeti Könyvvizsgálati Standardokkal összhangban és a könyvvizsgálatra vonatkozó – Magyarországon hatályos – törvények és egyéb jogszabályok alapján hajtottuk végre. Ezen standardok értelmében fennálló felelősségünk bővebb leírását jelentésünk „A könyvvizsgáló egyszerűsített éves beszámoló könyvvizsgálatáért való felelőssége” szakasza tartalmazza.

Függetlenek vagyunk az Alapítványtól a vonatkozó, Magyarországon hatályos jogszabályokban és a Magyar Könyvvizsgálói Kamara „A könyvvizsgálói hivatás magatartási (etikai) szabályairól és a fegyelmi eljárásról szóló szabályzata”-ban, valamint az ezekben nem rendezett kérdések tekintetében a Könyvvizsgálók Nemzetközi Etikai Standardok Testülete által kiadott „Nemzetközi etikai kódex kamarai tag könyvvizsgálóknak (a nemzetközi függetlenségi standardokkal egybefoglalva)” című kézikönyvében (az IESBA Kódex-ben) foglaltak szerint, és megfelelünk az ugyanezen normákban szereplő további etikai előírásoknak is.

Meggyőződésünk, hogy az általunk megszerzett könyvvizsgálói bizonyíték elegendő és megfelelő alapot nyújt véleményünkhöz.

Figyelemfelhívás

Felhívjuk a figyelmet az egyszerűsített éves beszámoló kiegészítő mellékletének 3. pontjára, amelyben az Alapítvány működésével, várható pénzügyi és likviditási helyzetével, finanszírozásával és a vállalkozás folytatásának elvével kapcsolatos lényeges információk kerültek bemutatásra a COVID-19 járvány tekintetében.

Véleményünk nincs minősítve e kérdés vonatkozásában.

Egyéb információk: A Közhasznúsági jelentés

Az egyéb információk a Budapesti Francia Líceum Alapítvány 2020. évi közhasznúsági mellékletéből állnak. A vezetés felelős a közhasznúsági mellékletnek a 350/2011 (XII.30.) Kormányrendelet vonatkozó előírásaival összhangban történő elkészítéséért. A független könyvvizsgálói jelentésünk „Vélemény” szakaszában az egyszerűsített éves beszámolóra adott véleményünk nem vonatkozik a közhasznúsági mellékletre.

Az egyszerűsített éves beszámoló általunk végzett könyvvizsgálatával kapcsolatban a mi

felelőségünk az egyéb információk átolvasása és ennek során annak mérlegelése, hogy a közhasznúsági melléklet lényegesen ellentmond-e az egyszerűsített éves beszámolónak vagy a könyvvizsgálat során szerzett ismereteinknek, vagy egyébként úgy tűnik-e, hogy az lényeges hibás állítást tartalmaz. Ha az elvégzett munkánk alapján arra a következtetésre jutunk, hogy a közhasznúsági melléklet lényeges hibás állítást tartalmaz, kötelességünk erről és a hibás állítás jellegéről jelentést tenni. Ebben a tekintetben nincs jelentenivalónk.

A vezetés és az irányítással megbízott személyek felelősége az egyszerűsített éves beszámolóért

A vezetés felelős az egyszerűsített éves beszámolónak a számviteli törvénnyel összhangban történő és a valós bemutatás követelményének megfelelő elkészítéséért, valamint az olyan belső kontrollért, amelyet a vezetés szükségesnek tart ahhoz, hogy lehetővé váljon az akár csalásból, akár hibából eredő lényeges hibás állítástól mentes egyszerűsített éves beszámoló elkészítése.

Az egyszerűsített éves beszámoló elkészítése során a vezetés felelős azért, hogy felmérje az Alapítványnak a vállalkozás folytatására való képességét és az adott helyzetnek megfelelően közzétegye a vállalkozás folytatásával kapcsolatos információkat, valamint a vezetés felel a vállalkozás folytatásának elvén alapuló egyszerűsített éves beszámoló összeállításáért. A vezetésnek a vállalkozás folytatásának elvéből kell kiindulnia, ha ennek az elvnek az érvényesülését eltérő rendelkezés nem akadályozza, illetve a vállalkozási tevékenység folytatásának ellentmondó tényező, körülmény nem áll fenn.

Az irányítással megbízott személyek felelősek az Alapítvány pénzügyi beszámolási folyamatának felügyeletéért.

A könyvvizsgáló egyszerűsített éves beszámoló könyvvizsgálatáért való felelősége

A könyvvizsgálat során célunk kellő bizonyosságot szereznünk arról, hogy az egyszerűsített éves beszámoló egésze nem tartalmaz akár csalásból, akár hibából eredő lényeges hibás állítást, valamint az, hogy ennek alapján a véleményünket tartalmazó független könyvvizsgálói jelentést bocsássunk ki. A kellő bizonyosság magas fokú bizonyosság, de nem garancia arra, hogy a Magyar Nemzeti Könyvvizsgálati Standardokkal összhangban elvégzett könyvvizsgálat mindig feltárja az egyébként létező lényeges hibás állítást. A hibás állítások eredhetnek csalásból vagy hibából, és lényegesnek minősülnek, ha ésszerű lehet az a várakozás, hogy ezek önmagukban vagy együttesen befolyásolhatják a felhasználók adott egyszerűsített éves beszámoló alapján meghozott gazdasági döntéseit.

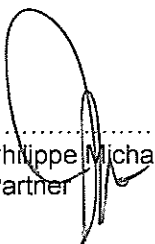
A Magyar Nemzeti Könyvvizsgálati Standardok szerinti könyvvizsgálat egésze során szakmai megítélést alkalmazunk, és szakmai szkepticizmust tartunk fenn.

Továbbá:

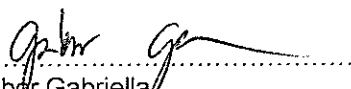
- Azonosítjuk és felmérjük az egyszerűsített éves beszámoló akár csalásból, akár hibából eredő lényeges hibás állításainak a kockázatait, kialakítjuk és végrehajtjuk az ezen kockázatok kezelésére alkalmas könyvvizsgálati eljárásokat, valamint elegendő és megfelelő könyvvizsgálati bizonyítékot szerzünk a véleményünk megalapozásához. A csalásból eredő lényeges hibás állítás fel nem tárásának a kockázata nagyobb, mint a hibából eredőé, mivel a csalás magában foglalhat összejátszást, hamisítást, szándékos kihagyásokat, téves nyilatkozatokat, vagy a belső kontroll felülírását.
- Megismerjük a könyvvizsgálat szempontjából releváns belső kontrollt annak érdekében, hogy olyan könyvvizsgálati eljárásokat tervezzünk meg, amelyek az adott körülmények között megfelelőek, de nem azért, hogy az Alapítvány belső kontrolljának hatékonyságára vonatkozóan véleményt nyilvánítsunk.

- Értékeljük a vezetés által alkalmazott számviteli politika megfelelőségét és a vezetés által készített számviteli becslések és kapcsolódó közzétételek ésszerűségét.
- Következtetést vonunk le arról, hogy helyénvaló-e a vezetés részéről a vállalkozás folytatásának elvén alapuló egyszerűsített éves beszámoló összeállítása, valamint a megszerzett könyvvizsgálati bizonyíték alapján arról, hogy fennáll-e lényeges bizonytalanság olyan eseményekkel vagy feltételekkel kapcsolatban, amelyek jelentős kétséget vethetnek fel az Alapítvány vállalkozás folytatására való képességét illetően. Amennyiben azt a következtetést vonjuk le, hogy lényeges bizonytalanság áll fenn, független könyvvizsgálói jelentésünkben fel kell hívnunk a figyelmet az egyszerűsített éves beszámolóban lévő kapcsolódó közzétételekre, vagy ha a közzétételek e tekintetben nem megfelelőek, minősítenünk kell véleményünket. Következtetéseink a független könyvvizsgálói jelentésünk dátumáig megszerzett könyvvizsgálati bizonyítékon alapulnak. Jövőbeli események vagy feltételek azonban okozhatják azt, hogy az Alapítvány nem tudja a vállalkozást folytatni.
- Értékeljük az egyszerűsített éves beszámoló átfogó bemutatását, felépítését és tartalmát, beleértve a kiegészítő mellékletben tett közzétételeket, valamint értékeljük azt is, hogy az egyszerűsített éves beszámolóban teljesül-e az alapul szolgáló ügyletek és események valós bemutatása.
- Az irányítással megbízott személyek tudomására hozzuk - egyéb kérdések mellett - a könyvvizsgálat tervezett hatókörét és ütemezését, a könyvvizsgálat jelentős megállapításait, beleértve az Alapítvány által alkalmazott belső kontrollnak a könyvvizsgálatunk során általunk azonosított jelentős hiányosságait is, ha voltak ilyenek.

Budapest, 2021. május 17.



.....
Philippe Michalak Budzan
Partner



.....
Gábor Gabriella
Kamarai tag könyvvizsgáló
Nyilvántartási szám: 007036

Mazars Kft.
1123 Budapest, Nagyenyed utca 8-14
Nyilvántartási szám: 000220

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

Aux Membres de la Curatelle de la Fondation du Lycée Français de Budapest

Rapport sur l'audit des états financiers simplifiés

Opinion

Nous avons effectué l'audit des états financiers simplifiés ci-joints de la Fondation du Lycée Français de Budapest (ci-après « la Fondation ») comprenant le bilan au 31 décembre 2020, dont le total s'élève à 997.177 KHUF et présente un résultat après impôt de 2.613 KHUF de bénéfice (*bénéfice des activités non lucratives de 37.291 KHUF et pertes des activités lucratives de -34.678 KHUF*), ainsi que le compte de résultat pour l'exercice clos à cette date, ainsi que les notes annexes aux états financiers simplifiés qui contiennent un résumé des principales méthodes comptables.

A notre avis, les états financiers simplifiés ci-joints de la Fondation du Lycée Français de Budapest donnent, dans tous leurs aspects significatifs une image fidèle de la situation financière de la Fondation pour l'exercice clos le 31 décembre 2020, ainsi que du résultat de ses opérations pour l'exercice clos à cette date conformément aux prescriptions de la loi C de 2000 sur la comptabilité en vigueur en Hongrie.

Fondement de l'opinion

Nous avons effectué notre audit selon les normes hongroises d'audit (ci-après "NHA") et les lois et règles en vigueur en Hongrie. Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces normes sont plus amplement décrites dans la section «Responsabilités de l'auditeur pour l'audit des états financiers simplifiés» du présent rapport.

Nous sommes indépendants de l'entité conformément aux lois et réglementations en vigueur en Hongrie, et „Les règles de conduite de la profession d'auditeur en matière d'éthique et de procédure disciplinaire" émise par la Chambre des Auditeurs de Hongrie, ainsi que concernant les questions non abordées dans ceux-ci, conformément au manuel « Code international de déontologie des comptables professionnels membres de Chambres des Auditeurs (ensemble avec les standards d'indépendance internationaux) » (le Code de l'IESBA) publié par le Conseil des normes internationales de déontologie comptable des Auditeurs, et nous avons également rempli nos autres responsabilités prescrites par ces mêmes normes.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

Observation

Nous attirons votre attention sur le point exposé dans la note 3 de l'annexe des comptes annuels simplifiés, où des informations ont été présentées sur l'activité de la Fondation étant donnée les impacts de COVID-19 ; ainsi que les prévisions sur sa situation financière, liquidité, financement et continuité d'exploitation.

Notre opinion n'est pas qualifiée à cet égard.

Autres informations: déclaration d'utilité publique

Les autres informations sont contenues dans la déclaration d'utilité publique de 2020 de la Fondation du Lycée Français de Budapest. La direction est responsable de la préparation de la déclaration d'utilité publique, conformément aux dispositions relatives du décret gouvernemental 350/2011 (XII.30.). Notre opinion exprimée sur les états financiers dans le rapport de l'auditeur indépendant sous le paragraphe « Opinion » ne concerne pas la déclaration d'utilité publique.

Dans le cadre de notre audit des états financiers, notre responsabilité est de lire les autres informations et, ce faisant, d'examiner si la déclaration d'utilité publique présente de fortes incohérences avec les états financiers ou nos connaissances obtenues pendant l'audit, ou présente des erreurs significatives. Si à travers de nos travaux exécutés nous arrivons à la conclusion selon laquelle les autres informations contiennent des anomalies significatives ; il est notre obligation d'exprimer une opinion là-dessus et le caractère de ces anomalies significatives. À cet égard, il n'y a rien à signaler

Responsabilités de la direction et des responsables de la gouvernance pour les états financiers simplifiés

La direction est responsable de l'établissement des états financiers simplifiés qui donnent une image fidèle conformément à la loi comptable hongroise C de 2000, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers simplifiés exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Lors de la préparation des états financiers simplifiés, c'est à la direction qu'il incombe d'évaluer la capacité de la Fondation à poursuivre son exploitation, de communiquer, le cas échéant, les questions relatives à la continuité de l'exploitation et d'appliquer le principe comptable de continuité d'exploitation lors de la préparation des états financiers simplifiés. La direction doit partir du principe de continuité d'exploitation, sauf si la prééminence de ce principe est entravé par une disposition différente ou s'il y a des faits ou des circonstances en contradiction avec la poursuite de l'activité commerciale.

Il incombe aux responsables de la gouvernance de surveiller le processus d'information financière de la Fondation.

Responsabilités de l'auditeur pour les états financiers simplifiés

Nos objectifs sont d'obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers simplifiés pris dans leur ensemble sont exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, et de délivrer un rapport de l'auditeur contenant notre opinion. L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, qui ne garantit toutefois pas qu'un audit réalisé conformément aux NHA permettra toujours de détecter toute anomalie significative qui pourrait exister. Les anomalies peuvent résulter de fraudes ou d'erreurs et elles sont considérées comme significatives lorsqu'il est raisonnable de s'attendre à ce que, individuellement ou collectivement, elles puissent influencer sur les décisions économiques que les utilisateurs des états financiers simplifiés prennent en se fondant sur ceux-ci.


Dans le cadre d'un audit réalisé conformément aux NHA, nous exerçons notre jugement professionnel et faisons preuve d'esprit critique tout au long de cet audit.


En outre, il comprendre les suivants :

- Identifier et évaluer les risques que les états financiers simplifiés comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, concevoir et mettre en oeuvre des procédures d'audit en réponse à ces risques, et réunir des éléments probants suffisants et appropriés pour fonder l'opinion. Le risque de non-détection d'une anomalie significative résultant d'une fraude est plus élevé que celui d'une anomalie significative résultant d'une erreur, car la fraude peut impliquer la collusion, la falsification, les omissions volontaires, les fausses déclarations ou le contournement du contrôle interne ;
- Acquérir une compréhension des éléments du contrôle interne pertinents pour l'audit afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de la Fondation ;

- Apprécier le caractère approprié des méthodes comptables retenues et le caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que des informations y afférentes fournies par cette dernière ;
- Tirer une conclusion quant au caractère approprié de l'utilisation par la direction du principe comptable de continuité d'exploitation lors de la préparation des états financiers simplifiés et, selon les éléments probants obtenus, quant à l'existence ou non d'une incertitude significative liée à des événements ou situations susceptibles de jeter un doute important sur la capacité de la Fondation à poursuivre son exploitation. Si selon la conclusion il existe une incertitude significative, nous sommes tenus d'attirer l'attention des lecteurs du rapport sur les informations fournies dans les états financiers simplifiés au sujet de cette incertitude ou, si ces informations ne sont pas adéquates, d'exprimer une opinion modifiée. Nos conclusions s'appuient sur les éléments probants obtenus jusqu'à la date de notre rapport. Des événements ou situations futurs pourraient par ailleurs amener la Fondation à cesser son exploitation.
- Evaluer la présentation d'ensemble, la forme et le contenu des états financiers simplifiés, y compris les informations fournies dans les notes, et apprécier si les états financiers simplifiés représentent les opérations et événements sous-jacents d'une manière propre à donner une image fidèle.
- Nous communiquons aux responsables de la gouvernance notamment l'étendue et le calendrier prévus des travaux d'audit et nos constatations importantes, y compris toute déficience importante du contrôle interne que nous aurions relevée au cours de notre audit.

Budapest, le 17 mai 2021


Philippe Michalak Budzan
Associé


Gabriella Gabor
Commissaire aux comptes
Numéro d'enregistrement : 007036

Mazars Kft.
1123 Budapest, Nagyenyed utca 8-14
Numéro d'enregistrement: 000220

1805 3089-8520-569-01
Statistikai számjel

01-01-0004210
Bírósági bejegyzés

Fondation du Lycée Français de Budapest

Budapesti Francia Líceum Alapítvány

1029 Budapest, Máriaremetei út 193.-199.
Tel. 275-4296

Egyszerűsített éves beszámoló

2020. december 31.

Comptes annuels simplifiés

31 décembre 2020

Keltezés: 2021. május 17.

Date



a vállalkozás vezetője (képviselője)

Représentant de la Fondation

BUDAPESTI FRANCIA LÍCEUM ALAPÍTVÁNY
FONDATION DU LYCÉE FRANÇAIS DE BUDAPEST
1029 Budapest, Máriaremetei út 193-199.
Adószám: 18053089-2-41

Fondation du Lycée Français de Budapest	Budapesti Francia Líceum Alapítvány
---	-------------------------------------

ACTIF		MÉRLEG Eszközök (aktívák)	HUF'000	HUF'000
#	Poste	A tétel megnevezése	2019.-XII.-31.	2020.-XII.-31.
01	A Actif immobilisé	A. Befektetett eszközök	147 675	197 939
02	I. IMMOBILISATIONS INCORPORELLES	I. IMMATERIÁLIS JAVAK	1 667	1 322
05	Droits à valeur patrimoniale, concessions	Vagyon értékű jogok	1 667	1 322
10	II. IMMOBILISATIONS CORPORELLES	II. TÁRGYI ESZKÖZÖK	146 008	196 617
11	Terrains et constructions, et valeurs similaires	Ingatlanok és a kapcsolódó vagyon értékű jogok	120 407	168 898
12	Installations techniques, matériel et outillage industriels	Műszaki berendezések, gépek, járművek	10 854	11 288
13	Autres immobilisations corporelles	Egyéb berendezések, felszerelések, járművek	13 557	11 247
15	Immobilisations corporelles en cours	Beruházások, felújítások	1 190	5 184
18	III. IMMOBILISATIONS FINANCIÈRES	III. BEFEKTETETT PÉNZÜGYI ESZKÖZÖK	-	-
26	B. Actif circulant	B. Forgóeszközök	814 792	793 111
27	I. STOCKS ET EN-COURS	I. KÉSZLETEK	3 042	2 779
32	Marchandises	Áruk	3 042	2 779
34	II. CRÉANCES	II. KÖVETELÉSEK	57 059	16 364
35	Créances clients et comptes rattachés	Követelések áruszállításból és szolgáltatásokból (vevők)	13 752	12 122
39	Autres créances	Egyéb követelések	43 307	4 242
40	III. VALEURS MOBILIERES DE PLACEMENT	III. ÉRTÉKPAPÍROK	-	-
45	IV. DISPONIBILITÉS	IV. PÉNZESZKÖZÖK	754 691	773 968
46	Caisses et valeurs à l'encaissement	Pénztár, csekkek	1 567	695
47	Soldes débiteurs des banques	Bankbetétek	753 124	773 273
48	C. Comptes de régularisation Actif	C. Aktív időbeli elhatárolások	4 935	6 127
49	Produits à recevoir	Bevételek aktív időbeli elhatárolása	69	284
50	Charges constatées d'avance	Költségek, ráfordítások aktív időbeli elhatárolása	4 866	5 843
52	TOTAL DE L'ACTIF	ESZKÖZÖK (AKTÍVÁK) ÖSSZESEN	967 402	997 177

PASSIF		MÉRLEG Források (passzívák)	HUF'000	HUF'000
#	Poste	A tétel megnevezése	2019.-XII.-31.	2020.-XII.-31.
53	D. Capitaux propres	D. Saját tőke	848 102	850 715
54	I. CAPITAL SOCIAL	I. INDULÓ TŐKE / JEGYZETT TŐKE	1 425	1 425
55	II. REPORTS À NOUVEAU	II. TŐKEVÁLTOZÁS / EREDMÉNY	796 110	846 677
56	III. RÉSERVES BLOQUÉES	III. LEKÖTÖTT TARTALÉK	-	-
57	IV. ÉCART DE RÉÉVALUATION	IV. ÉRTÉKELÉSI TARTALÉK	-	-
58	V. RÉSULTAT DES ACTIVITÉS NON LUCRATIVES	V. EREDMÉNY ALAPTEVÉKENYSÉGBŐL	84 074	37 291
59	VI. RÉSULTAT DES ACTIVITÉS LUCRATIVES	VI. EREDMÉNY VÁLLALKOZÁSI TEVÉKENYSÉGBŐL	-33 507	-34 678
62	E. Provisions	E. Céltartalékok	5 391	5 592
64	Provisions pour charges futures	Céltartalék a jövőbeni költségekre	5 391	5 592
66	F. Dettes	F. Kötelezettségek	83 643	123 715
67	I. DETTES SUBORDONNÉES	I. HÁTASOROLT KÖTELEZETTSÉGEK	-	-
71	II. DETTES A LONG TERME	II. HOSSZÚ LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK	-	-
80	III. DETTES A COURT TERME	III. RÖVID LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK	83 643	123 715
85	Dettes fournisseurs et comptes rattachés	Kötelezettségek áruszállításból és szolgáltatásból (szállítók)	18 896	37 315
89	Autres dettes à court terme	Egyéb rövid lejáratú kötelezettségek	64 747	86 400
90	G. Comptes de régularisation Passif	G. Passzív időbeli elhatárolások	30 266	17 155
91	Produits constatés d'avance	Bevételek passzív időbeli elhatárolása	10 388	7 536
92	Charges à payer	Költségek, ráfordítások passzív időbeli elhatárolása	18 265	8 826
93	Produits différés ou à répartir	Halasztott bevételek	1 613	793
94	TOTAL DU PASSIF	FORRÁSOK (PASSZÍVÁK) ÖSSZESEN	967 402	997 177

Keltetés (date d'émission): 2021. május 17.

BUDAPESTI FRANCIA LÍCEUM ALAPÍTVÁNY
 FONDATION DU LYCÉE FRANÇAIS DE BUDAPEST
 1029 Budapest, Mátyásföldi út 193-199.
 Adószám: 18053089-2-41
 Cachet

a vállalkozás vezetője (képviselője)
 signature du représentant légal

Fondation du Lycée Français de Budapest	Budapesti Francia Líceum Alapítvány
--	--

Compte de résultat simplifié de Fondation

Alapítványi Egyszerűsített Eredménykimutatása

HUF'000

HUF'000

Poste b	A tétel megnevezése b	2019.-XII.-31. e	2020.-XII.-31. e
A. Produits de l'activité non lucrative	A. Összes közhasznú tevékenység bevétele	1 340 622	1 336 398
1. Subventions de fonctionnement reçues	1. Közhasznú célra, működésre kapott támogatás	65 424	57 245
a. des fondateurs	a. Alapítótól	21 522	18 000
b. du budget de l'État	b. Központi költségvetésből	32 572	32 555
c. des municipalités	c. Helyi önkormányzattól	-	-
d. d'autres organismes	d. Egyéb vállalkozótól	11 330	6 690
2. Subventions obtenues sur appel d'offre	2. Pályázati úton elnyert támogatás	-	-
3. Produits de l'activité non lucrative	3. Közhasznú tevékenységből származó bevétel	1 268 381	1 257 989
4. Cotisations versées par les membres	4. Tagdíjból származó bevétel	-	-
5. Autres produits	5. Egyéb bevétel	4 706	11 538
6. Produits financiers	6. Pénzügyi műveletek bevételei	2 111	9 626
B. Produits de l'activité lucrative	B. Vállalkozási tevékenység bevétele	34 746	4 585
C. Total des produits (A+B)	C. Összes bevétel (A+B)	1 375 368	1 340 983
D. Charges de l'activité non lucrative	D. Közhasznú tevékenységek ráfordításai	-1 256 548	-1 299 107
1. Achats consommés	1. Anyagjellegű ráfordítások	-606 333	-627 485
2. Charges de personnel	2. Személyi jellegű ráfordítások	-465 107	-490 563
3. Dotations aux amortissements	3. Értékcsökkenési leírás	-17 761	-19 216
4. Autres charges d'exploitation	4. Egyéb ráfordítások	-166 528	-161 046
5. Charges financières	5. Pénzügyi műveletek ráfordításai	-819	-797
6. Charges exceptionnelles	6. Rendkívüli ráfordítások	-	-
E. Charges de l'activité lucrative	E. Vállalkozási tevékenység ráfordításai	-68 253	-39 263
1. Achats consommés	1. Anyagjellegű ráfordítások	-60 821	-37 232
2. Charges de personnel	2. Személyi jellegű ráfordítások	-3 611	-1 614
3. Dotations aux amortissements	3. Értékcsökkenési leírás	-433	-63
4. Autres charges d'exploitation	4. Egyéb ráfordítások	-3 368	-351
5. Charges financières	5. Pénzügyi műveletek ráfordításai	-20	-3
6. Charges exceptionnelles	6. Rendkívüli ráfordítások	-	-
F. Total des charges (D+E)	F. Összes ráfordítás (D+E)	-1 324 801	-1 338 370
G. Résultat de l'activité lucrative (B-E)	G. Adózás előtti vállalkozási eredmény (B-E)	-33 507	-34 678
H. Impôts sur les bénéficiaires	H. Adófizetési kötelezettség	-	-
I. Résultat net de l'activité lucrative (G-H)	I. Tárgyévi vállalkozási eredmény (G-H)	-33 507	-34 678
J. Résultat net de l'activité non lucrative (A-D)	J. Tárgyévi közhasznú eredmény (A-D)	84 074	37 291

Informations complémentaires

Tájékoztató adatok eFT-ban

A. Charges de personnel	A. Személyi jellegű ráfordítások	-465 107	-490 563
1. Salaires	1. Bérköltség	-374 736	-406 179
dont:	ebből:	-	-
- Honoraires	- Megbízási díjak	-	-
- Jetons de présence	- Tiszteletdíjak	-	-
2. Autres rémunérations	2. Személyi jellegű egyéb kifizetések	-17 079	-14 629
3. Charges sociales	3. Bérjárulékok	-73 292	-69 755
B. Subventions accordées par la Fondation	B. A szervezet által nyújtott támogatások	-29 512	-25 660

BUDAPESTI FRANCIA LICEUM ALAPÍTVÁNY
 FONDATION DU LYCEE FRANÇAIS DE BUDAPEST
 1029 Budapest, Máriaremetei út 193-199.
 Adószám: 18053089-2-41
 PH

Cachet

a vállalkozás vezetője (képviselője)
 signature du représentant légal

Keltetés (date d'émission): 2021. május 17.

Fondation du Lycée Français de Budapest	Budapesti Francia Líceum Alapítvány
---	-------------------------------------

#	FR	HU	HUF'000	HUF'000
			2019.-XII.-31.	2020.-XII.-31.
+	B. Actif circulant	B. Forgóeszközök	814 792	793 111
+	C. Comptes de régularisation Actif	C. Aktív időbeli elhatárolások	4 935	6 127
-	D. Capitaux propres	D. Saját tőke	-848 102	-850 715
=	Total A	Total A	-28 375	-51 477
+	III. DETTES A COURT TERME	III. RÖVID LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK	83 643	123 715
+	G. Comptes de régularisation Passif	G. Passzív időbeli elhatárolások	30 266	17 155
=	Total B	Total B	113 909	140 870
A/B	Ratio de liquidité A/B	Likviditási arányszám	-24,9%	-36,5%
+	B. Actif circulant	B. Forgóeszközök	814 792	793 111
+	C. Comptes de régularisation Actif	C. Aktív időbeli elhatárolások	4 935	6 127
-	D. Capitaux propres	D. Saját tőke	-848 102	-850 715
-	III. DETTES A COURT TERME	III. RÖVID LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK	-83 643	-123 715
-	G. Comptes de régularisation Passif	G. Passzív időbeli elhatárolások	-30 266	-17 155
Σ	Besoin en fonds de roulement	Nettó működő tőke	-142 284	-192 347
A	B. Actif circulant	B. Forgóeszközök	814 792	793 111
B	III. DETTES A COURT TERME	III. RÖVID LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK	83 643	123 715
A/B	Indice de liquidité (A/B)	Likviditási mutató	974%	641%
A	D. Capitaux propres	D. Saját tőke	848 102	850 715
B	F. Dettes	F. Kötelezettségek	83 643	123 715
A/B	Taux de capitaux empruntés (A/B)	Idegen tőke aránya	1014%	688%
A	D. Capitaux propres	D. Saját tőke	848 102	850 715
B	TOTAL DU PASSIF	FORRÁSOK (PASSZÍVÁK) ÖSSZESEN	967 402	997 177
A/B	Taux de capitalisation (A/B)	Tőke ellátottság	88%	85%
A	RÉSULTAT AVANT IMPÔTS	ADÓZÁS ELŐTTI EREDMÉNY	50 567	2 613
B	D. Capitaux propres	D. Saját tőke	848 102	850 715
A/B	Rentabilité (A/B)	Vagyonarányos jövedelmezőség	6%	0%
A	RÉSULTAT AVANT IMPÔTS	ADÓZÁS ELŐTTI EREDMÉNY	50 567	2 613
B	TOTAL DE L'ACTIF	ESZKÖZÖK (AKTÍVÁK) ÖSSZESEN	967 402	997 177
A/B	Rentabilité sur actifs (A/B)	Eszközarányos jövedelmezőség	5%	0%

BUDAPESTI FRANCIA LÍCEUM ALAPÍTVÁNY
 FONDATION DU LYCEE FRANÇAIS DE BUDAPEST
 1029 Budapest, Máriaremetei út 193-199
 Adószám: Ptk053089-2-41

Keltetés (date d'émission): 2021. május 17.

Cachet

a vállalkozás vezetője (képviselője)
 signature du représentant légal

1 A VÁLLALKOZÁS ISMERTETÉSE

A Budapesti Francia Líceum Alapítvány elhivatása a Gustave Eiffel Francia Óvoda, Általános Iskola és Gimnázium keretében folyó francia oktatási rendszer fejlesztésének segítése, melyet a Szülői Munkaközösség (APE) és a Magyar - Francia Kereskedelmi és Iparkamara (CCIFH) alapított, 1993. július 29-én. Az Alapítvány 2005. január elsejével átvette az APE oktatással kapcsolatos tevékenységét. Az Alapítványt a Fővárosi Bíróság 01-01-0004210 szám alatt vette nyilvántartásba.

Az Alapítvány tevékenységét a 2011. évi CLXXV Civil szervezetek működéséről szóló törvény alapján végzi. Az Alapítói határozatban megjelölt tevékenységek a következők:

1. tanítás, képességek fejlesztése, ismeretek rendszerezése
2. kulturális tevékenység

Közhasznú alapítvány, jogállását 2014. június 1-el szerezte meg.

Az Alapítvány székhelye: 1029 Budapest, Máriaremetei út 193-199.

Az Alapítvány jegyzett tőkéje 1 425 eFt

A szervezet képviselői:

- FEDOU Jean-Claude, a kuratórium elnöke, együttesen
- GACEL Corinne kuratóriumi taggal.

A Kuratórium, az Alapítvány irányító, és döntéshozó szerve a következő 5 személyből áll:

1. az APE elnöke, FEDOU Jean-Claude (1124 Budapest, Vércse utca 24/B an: Joseph Micheline) – 2 évig, de határidő nem került bejegyzésre;
2. az LFGEB (iskola) intézményvezető igazgatója, GACEL Corinne (1065 Budapest, Podmaniczky utca 4., a.n. Odette Aubron) – 3 évig, de határidő nem került bejegyzésre;
3. az APE kincstárnoka, LAPERDRIX Gregory Bernard Pierre (1055 Budapest, Falk Miksa utca 10. an: Belloncle Régine) – 2022. augusztus 31-ig;
4. a tanárok képviselője, DENYS Christophe (1028 Budapest, Gazda utca 73. an: Giret Catherine) – 2023.08.31-ig;
5. az EMMI képviselője, GYARMATI Fanni Sarolt (2330 Dunaharaszti, Mindszenty József utca 33. an: Szalai Tímea Edina) – új tag delegálásáig.

A közhasznú egyszerűsített éves beszámoló aláírására a Kuratórium elnöke együttesen az intézményvezető igazgatójával jogosultak.

Az Alapítvány könyvvizsgálatát a Mazars Kft. (1123 Budapest, Nagyenyed u. 8-14. Nyilvántartási szám: 000220) végzi. A könyvvizsgálatért GÁBOR Gabriella felelős (nyilvántartási szám: 007036).

Az Alapítvány könyvelését a Duna Expert Kft (1055 Budapest, Szent István krt. 11. II. em. 21.) végzi. A beszámoló összeállításáért felelős regisztrált mérlegképes könyvelő: Horváth Réka, regisztrációs száma: 180 441.

2 SZÁMVITELI POLITIKA

2.1 Az elszámolás alapja

Az Alapítvány a 479/2016 kormányrendelet előírásainak megfelelően közhasznú egyszerűsített éves beszámolót készít. Az egyszeres könyvvitelről a kettős könyvvezetésre 2005. január elsején

tért át, korrekciós, rendező tételek elszámolására nem volt szükség. A beszámoló készítésének időpontja március 31. napja.

Az egyszerűsített éves beszámoló a magyar számviteli törvénnyel összhangban a bekerülési költség elvének alkalmazásával készült.

Az Alapítvány közhasznú szervezetre vonatkozó egyszerűsített éves beszámolót, mérleget és összköltség típusú eredménykimutatást készít. A beszámoló adatai – a megjegyzett kivételektől eltekintve - ezer Ft-ban értendők.

2.2 A számviteli politika főbb elemei

A Társaság a Számviteli törvény (2000.-C. tv.) alapján végzi tevékenységét, amely a számviteli törvény szerinti egyes egyéb könyvvezetési kötelezettségek sajátosságairól szóló 479/2016 kormányrendelet előírásaival is összhangban van.

Az Alapítvány a számviteli törvénnyel összhangban kialakította a pénzkezelési, leltározási, eszköz és forrás értékelési szabályzatát.

Az Alapítvány rögzítette számviteli politikájában, hogy a vállalkozás folytatásának elvéből kiindulva biztosítani kell a (teljesség, valóság, világosság, összemérés, folytonosság, következetesség, óvatosság, bruttó elszámolás, egyedi értékelés, az időbeli elhatárolás, a tartalom elsődlegessége a formával szemben, a lényegesség és a költség-haszon összevetés) számviteli alapelvek érvényesülését.

Lényegesnek minősül a beszámoló szempontjából minden olyan információ, amelynek elhagyása vagy téves bemutatása befolyásolja a felhasználók döntéseit.

Jelentős összegű a hiba, ha a hiba feltárásának évében az ellenőrzések során - ugyanazon évet érintően - megállapított hibák, hibahatások eredményt, saját tőkét növelő-csökkentő értékének együttes (előjeltől független) összege meghaladja az ellenőrzött üzleti év mérlegfőösszegének 2 százalékát, illetve, ha a mérlegfőösszeg 2 százaléka nem haladja meg az 1 millió forintot, akkor az 1 millió forintot. Az ezen összeget meghaladó hiba esetén azokat harmadik oszlopban kell bemutatni az éves beszámolóban az előző évi adatok mellett.

Kivételes nagyságú, előfordulású bevételnek, ráfordításnak tekintendők és külön bemutatásra kerülnek a kiegészítő mellékletben azon tételek, melyek az eredményre gyakorolt hatása a saját tőke 20%-át meghaladják.

2.3 Immateriális javak

Az immateriális javak beszerzési, illetve előállítási költségen halmozott értékcsökkenéssel csökkentve kerülnek kimutatásra. Az értékcsökkenést lineáris módszerrel számolja el a Társaság az eszköz várható hasznos élettartamával egyező időszak alatt. A Társaság értékhelyesbítést számolhat el, amennyiben a tárgyi eszközök könyv szerinti értéke magasabb a piaci értéküknél.

Az immateriális javak várható hasznos élettartama az alábbiak szerint alakul:

Vagyoni értékű jogok

3 év

2.4 Tárgyi eszközök

A tárgyi eszközök a mérlegben beszerzési, illetve előállítási költségen halmozott értékcsökkenéssel csökkentve kerülnek kimutatásra. Az értékcsökkenést lineáris módszerrel

számolja el a Társaság az eszköz várható hasznos élettartamával egyező időszak alatt. A Társaság érték helyesbítést számolhat el, amennyiben a tárgyi eszközök könyv szerinti értéke magasabb a piaci értéküknél.

Az eszközök várható hasznos élettartama az alábbiak szerint alakul:

Ingtatlanok	17-50 év
Számítástechnikai eszközök	3 év
Nyomtatók	5 év
Egyéb berendezések	7 év

2.5 Külföldi pénzeszközben felmerülő ügyletek elszámolása

A külföldi pénzeszközben felmerülő ügyletek az ügylet napján érvényes Magyar Nemzeti Bank napi középárfolyamán kerülnek elszámolásra. A pénzügyi teljesítés és az ügylet felmerülésének időpontjában érvényes árfolyam különbözetéből adódó árfolyamnyereség vagy veszteség az eredménykimutatásban kerül kimutatásra.

Záráskor a külföldi pénzeszközben kifejezett követelések és kötelezettségek az év végén, érvényes árfolyamon kerülnek átértékelésre.

2.6 Árbevétel

Az értékesítés nettó árbevétele a teljesítés időpontjában kerül elszámolásra, és nem tartalmazza az általános forgalmi adót.

2.7 Társasági adó

A társasági adó a tárgyévben érvényes közhasznú társaságokra vonatkozó adó jogszabályok alapján kerül az eredménykimutatásban elszámolásra.

2.8 A számviteli politika változása

Tárgyév folyamán nem került sor egyéb változtatásra a számviteli politikában.

3 PÉNZÜGYI HELYZET ÉS LIKVIDITÁS

A Covid 19 járvány és annak következményei jelentősen befolyásolják a 2020. december 31-i éves beszámolót, és a záráskor fennálló eszközök és források kiértékelésében figyelembe lettek véve. Az Alapítvány működésének folytonosságát nem veszélyezteti a koronavírus.

A Covid következménye 2020-ban:

- Nem volt hatással a beiratkozott diákok létszámára, viszont rendkívüli engedményt (kb. 70 MFt) kellett eszközölni a 2019-2020-as tanév 3. negyedévére mivel az intézmény bezárásra került egy hosszú időszakra.
- Az iskolai intézményekben való egészségügyi előírások betartása céljából nemvárt kiadások keletkeztek (maszkok, higiéniai termékek, hőmérők, kb. 2 MFt értékben).
- A távoktatás biztosítása céljából, az intézménynek informatikai beruházást kellett eszközölnie és telekommunikációs informatikai szolgáltatást kellett igénybe vennie.
- Amint az iskola bezárásra került a diákok számára, a nem szükséges szolgáltatási szerződéseket lecsökkentettük vagy felfüggesztettük (kertészet, takarítás).
- A globális gazdasági helyzetre való tekintettel, nagy figyelmet szánunk a tandíjak, követelések helyes befizetésének követésére 2021-ben.

A mérleg fordulónapja után nem zajlott le olyan esemény, amely jelentősen befolyásolja az Alapítvány beszámolóját.

A fontosabb mutatószámok a mellékletben kerülnek bemutatásra.

4 IMMATERIÁLIS JAVAK

Immateriális javak értéke az év közben az alábbiak szerint alakult:

<i>(ezer Ft)</i>	<i>Nyitó</i>	<i>Növekedés</i>	<i>Csökkenés</i>	<i>Záró</i>
<i>Bruttó érték</i>				
Szoftver	5 143	0	0	5 143
<i>Értékcsökkenés</i>				
Szoftver	-3 476	-345	0	-3 821
Nettó érték	1 667	-345	0	1 322

5 TÁRGYI ESZKÖZÖK

Az tárgyi eszközök értéke az év közben az alábbiak szerint alakult:

<i>(ezer Ft)</i>	<i>Nyitó</i>	<i>Növekedés</i>	<i>Csökkenés</i>	<i>Záró</i>
<i>Bruttó érték</i>				
Ingatlanok	139 916	58 915	0	198 831
Épület berendezései	15 868	2 525	0	18 393
Egyéb	125 434	4 110	0	129 544
Bruttó érték, összesen	281 218	65 550	0	346 768
<i>Értékcsökkenés</i>				
Ingatlanok	-19 509	-10 424	0	-29 933
Épület berendezései	-5 014	-2 091	0	-7 105
Egyéb	-111 877	-6 420	0	-118 297
Értékcsökkenés, összesen	-136 400	-18 935	0	-155 335
Nettó érték	144 818	46 615	0	191 433

6 KÉSZLET

<i>Áruk</i>	<i>2019.</i>	<i>2020.</i>
Munkafüzetek	100	82
Promóciós készlet	2 942	2 697
Készlet értékvesztése	0	0
Összesen	3 042	2 779

7 KÖVETELÉSEK

<i>Követelések áruszállításból és szolgáltatásból</i>	<i>2019.</i>	<i>2020.</i>
Iskolai díjak	17 484	15 650
Egyéb követelések	854	45
Kétes követelések értékvesztése	-4 586	-3 573
Összesen	13 752	12 122

<i>Egyéb követelések</i>	<i>2019.</i>	<i>2020.</i>
Szállítóknak fizetett előlegek	40 721	2 238
Munkavállalókkal szembeni követelés	2 200	1 348
CNED	302	302
AEFE, fel nem használt ösztöndíjak	0	301
Adók és bérjárulékok	65	53
Szállítói túlfizetés	19	0
Összesen	43 307	4 242

8 AKTÍV IDŐBELI ELHATÁROLÁSOK

<i>Bevételek aktív időbeli elhatárolások</i>	<i>2019.</i>	<i>2020.</i>
Kincstárjegy és egyéb járó kamata	5	284
Kiállítandó számlák	64	0
Összesen	69	284

<i>Költségek elhatárolása</i>	<i>2019.</i>	<i>2020.</i>
Biztosítási díj	4 660	5 391
Egyéb	206	452
Összesen	4 866	5 843

9 SAJÁT TŐKE

	<i>Nyitó</i>	<i>Eredmény felosztása</i>	<i>Tárgyévi eredmény</i>	<i>Záró</i>
Induló tőke	1 425			1 425
Tőkeváltozás	796 110	50 567		846 677
Eredmény, közhasznú tevékenységből	84 074	-84 074	37 291	37 291
Eredmény, vállalkozási tevékenységből	-33 507	33 507	-34 678	-34 678
Saját tőke	848 102	0	2 613	850 715

10 CÉLTARTALÉKOK

<i>Céltartalékok</i>	<i>2019.</i>	<i>2020.</i>
Céltartalék fel nem vett szabadságra	5 391	5 592
Összesen	5 391	5 592

11 KÖTELEZETTSÉGEK**11.1 Rövid lejáratú kötelezettségek**

<i>Egyéb rövid lejáratú kötelezettség</i>	<i>2019.</i>	<i>2020.</i>
Bér és bérjárulékok	16 655	42 397
EMMI támogatás	30 000	30 000
Előre befizetett iskolai díjak	10 353	8 650
Kapott kaució	3 680	4 205
ÁFA	3 328	1 122
AEFE ösztöndíjai	400	0
Egyéb	331	26
Összesen	64 747	86 400

12 PASSZÍV IDŐBELI ELHATÁROLÁSOK

<i>Bevételek passzív időbeli elhatárolások</i>	<i>2019.</i>	<i>2020.</i>
Következő évet érintő kapott szakkör díjak	9 974	7 536
Nem iskolai tevékenység árbevétele	414	0
Összesen	10 388	7 536
<i>Költségek elhatárolása</i>	<i>2019.</i>	<i>2020.</i>
Energia, étel és ital	3 180	3 023
Karbantartás, őrzés	4 761	3 006
Szakértői díjak	7 655	2 310
Egyéb	2 669	487
Összesen	18 265	8 826
<i>Halasztott bevételek</i>	<i>2019.</i>	<i>2020.</i>
Tevékenységre kapott egyéb támogatás	1 613	793
Összesen	1 613	793

13 VÁLLALKOZÁSI ÉS ALAPÍTVÁNYI TEVÉKENYSÉG ÁRBEVÉTELE

Az Alapítvány bevételeit és költségeit a 479/2016. Korm. Rendelet alapján megosztja alaptevékenysége és vállalkozói tevékenysége között. Az Alapítvány alaptevékenységként az oktatást és az ezzel szorosan összefüggő tevékenységeket állítja be, míg a vállalkozási tevékenység az iskolai utazásokat és bérbeadás bevételt foglalja magába. Azok a bevételek és költségek, amelyek kizárólag csak egyik vagy másik tevékenységet érintik, közvetlenül az alaptevékenységhez vagy a vállalkozási tevékenységhez lettek besorolva.

Ez után a besorolás után a vállalkozási tevékenység bevétele az összes bevétel 0,33%-át (2019-ben 2,06 %-át) teszi ki.

A bérköltség 66,99 %-a (2019-ben 67,40 %) kizárólag a tanárok jövedelmét tartalmazza, míg a maradék 33,01 %-a (2019-ben 32,60%) a technikai és adminisztrációs munkatársak bére. Ez utóbbi szintén a fent említett 0,33 % vállalkozási tevékenység (2019-ben 2,06 %) és 99,67% közhasznú tevékenység (2019-ben 97,94 %) arányában kerül szétosztásra.

Azon költségek, amelyek főként az épületben elfoglalt területtől függenek, két részre kerültek felosztásra. 15,84%-ban a vállalkozási tevékenységhez, illetve 84,16%-ban a közhasznú tevékenységekhez kapcsolódó részre (nem változott). A közhasznú tevékenység (iskolai tevékenység) érdekében felhasznált befektetett eszközök arányát a fenti mutató alapján határoztuk meg.

Azon költségek, illetve egyéb bevételek, amelyek nem rendelhetők közvetlenül egyik tevékenységhez sem, az előbbieik arányában kerülnek megbontásra 0,33%-os és 99,67%-os kulcs szerint (2019-ben 2,06 % és 97,94 %).

A bevételek, költségek, ráfordítások megoszlását a vállalkozási, illetve a közhasznú tevékenység között az alábbi táblázat mutatja:

<i>2019. évi megoszlás</i>	<i>Vállalkozási tevékenység</i>	<i>Közhasznú tevékenység</i>
Belföldi értékesítés nettó árbevétele	32 484	1 268 381
Exportértékesítés nettó árbevétele	2 058	0
Egyéb bevételek	152	70 130
Anyagköltség	-3 939	-39 116
Igénybe vett szolgáltatások	-56 622	-555 000
Egyéb szolgáltatások	-260	-10 675
Eladott áruk beszerzési értéke	0	-1 542
Béreköltség	-2 931	-374 736
Személyi jellegű egyéb kifizetések	-107	-17 079
Bérfelárulások	-573	-73 292
Elszámolt értékcsökkenés	-433	-17 761
Egyéb ráfordítások	-3 368	-166 528
Egyéb kapott kamatok és kamatjellegű bevételek	2	54
Pénzügyi műveletek egyéb bevételei	50	2 057
Fizetendő kamatok és kamatjellegű ráfordítások	0	0
Pénzügyi műveletek egyéb ráfordítások	-20	-819
Adózott eredmény	-33 507	84 074

<i>2020. évi megoszlás</i>	<i>Vállalkozási tevékenység</i>	<i>Közhasznú tevékenység</i>
Belföldi értékesítés nettó árbevétele	4 341	1 257 989
Exportértékesítés nettó árbevétele	175	0
Egyéb bevételek	36	68 784
Anyagköltség	-4 012	-40 848
Igénybe vett szolgáltatások	-33 183	-575 129
Egyéb szolgáltatások	-37	-11 245
Eladott áruk beszerzési értéke	0	-263
Béreköltség	-1 341	-406 179
Személyi jellegű egyéb kifizetések	-43	-14 629
Bérfelárulások	-230	-69 755
Elszámolt értékcsökkenés	-63	-19 216
Egyéb ráfordítások	-351	-161 046
Egyéb kapott kamatok és kamatjellegű bevételek	4	925
Pénzügyi műveletek egyéb bevételei	29	8 700
Fizetendő kamatok és kamatjellegű ráfordítások	0	0
Pénzügyi műveletek egyéb ráfordítások	-3	-797
Adózott eredmény	-34 678	37 291

14 ANYAGJELLEGŰ RÁFORDÍTÁSOK

2019.	Típus	Vállalkozási tevékenység	Közhasznú tevékenység	Összesen
Iskolai tevékenységek	Alapítvány	0	408 432	408 432
Bérleti díjak	Felosztott	11 093	58 952	70 045
Ösztöndíj AEFE	Felosztott	0	0	0
Takarítás, karbantartás, őrzés	Felosztott	8 486	45 093	53 579
Iskolán kívüli tevékenység	Nem alap.	32 313	0	32 313
Szolidaritási alap	Alapítvány	0	0	0
Energia, víz	Felosztott	3 825	20 613	24 438
Szakértői díjak	Felosztott	3 083	23 573	26 656
Szállítás - iskolabusz	Nem alap.	0	0	0
Irodaszer, anyagköltség	Felosztott	188	8 903	9 091
Biztosítási díj	Felosztott	186	7 639	7 825
Iskolai tankönyvek, gyógyszerár	Alapítvány	0	13 843	13 843
Posta, telekommunikációk	Felosztott	1 647	3 326	4 973
Iskolai utazások, kiküldetések	Alapítvány	0	15 959	15 959
Szállítás - tanulmányi utak	Nem alap.	0	0	0
Összesen		60 821	606 333	667 154

2020.	Típus	Vállalkozási tevékenység	Közhasznú tevékenység	Összesen
Iskolai tevékenységek	Alapítvány	0	442 920	442 920
Bérleti díjak	Felosztott	11 041	58 677	69 718
Ösztöndíj AEFE	Felosztott	0	0	0
Takarítás, karbantartás, őrzés	Felosztott	9 072	48 208	57 280
Iskolán kívüli tevékenység	Nem alap.	10 159	0	10 159
Szolidaritási alap	Alapítvány	0	0	0
Energia, víz	Felosztott	3 993	21 476	25 469
Szakértői díjak	Felosztott	1 046	21 455	22 501
Szállítás - iskolabusz	Nem alap.	0	0	0
Irodaszer, anyagköltség	Felosztott	34	8 784	8 818
Biztosítási díj	Felosztott	28	8 529	8 557
Iskolai tankönyvek, gyógyszerár	Alapítvány	0	13 620	13 620
Posta, telekommunikációk	Felosztott	1 859	3 059	4 918
Iskolai utazások, kiküldetések	Alapítvány	0	757	757
Szállítás - tanulmányi utak	Nem alap.	0	0	0
Összesen		37 232	627 485	664 717

Az AEFE különböző ösztöndíjakat juttat az Alapítvány által fenntartott iskola diákjai részére, az Alapítványon keresztül, mely tranzakciók nincsenek hatással az Alapítvány eredménykimutatására.

Az Alapítvány saját forrásból az alábbi ösztöndíjakat ítélte meg diákjai számára:

Közhasznú tevékenység	2019.	2020.
Szolidaritási alap LFB (ref. 8646)	29 512	25 660
Jótékonyág LFB	0	0
Összesen	29 512	25 660

18 ADÓZÁS

2019.	Adóalapot növelő	Adóalapot csökkentő	Egyenleg
Vállalkozási tevékenység adózás előtti eredménye			-33 507
Értékcsökkenés	433	-433	0
Céltartalék	42	-110	-68
Követelések leírása	0	0	0
Követelések értékvesztés	24	0	24
Bírság	0	0	0
Összesen	499	-543	-33 551
Társasági adó			0

2020.	Adóalapot növelő	Adóalapot csökkentő	Egyenleg
Vállalkozási tevékenység adózás előtti eredménye			-34 678
Értékcsökkenés	63	-63	0
Céltartalék	18	-17	1
Követelések leírása	4	0	4
Követelések értékvesztés	0	-3	-3
Bírság	0	0	0
Összesen	85	-83	-34 676
Társasági adó			0

19 BÉR ÉS LÉTSZÁMADATOK

Átlagos létszám	2019.	2020.
Teljes munkaidős alkalmazott	38	38
Nem teljes munkaidős alkalmazott	21	21
Összesen	59	59

A bérköltség és a bérjárulékok az eredmény kimutatásban bemutatásra kerültek. A Kuratórium, illetve a Felügyelőbizottság tagjai nem részesülnek sem bérben sem béren kívüli egyéb juttatásban az Alapítványtól.

Tárgyévben nem volt környezetvédelmet közvetlenül szolgáló beruházás. Az Alapítvány tárgyévi tevékenysége során veszélyes hulladék nem keletkezett.

Budapest, 2021. május 17.



Jean-Claude Fedou
A Kuratórium elnöke



Corinne GACEL
Intézményvezető igazgatója

15 KAPOTT TÁMOGATÁSOK RÉSZLETEZÉSE

<i>Alapítótól kapott támogatások (PK31)</i>	<i>2019.</i>	<i>2020.</i>
APE-től kapott adomány (iskolai tevékenység)	20 000	18 000
AEFE, működési támogatás	1 559	0
Összesen	21 559	18 000

<i>Központi költségvetésből (PK32)</i>	<i>2019.</i>	<i>2020.</i>
Emberi Erőforrás Minisztériumtól kapott támogatás	30 000	30 000
SZJA 1% felajánlásából kapott támogatás	2 572	2 555
Egyéb Magyar Államkincstár támogatás	0	0
Összesen	32 572	32 555

16 SZEMÉLYI JELLEGŰ RÁFORDÍTÁSOK

<i>2019.</i>	<i>Típus</i>	<i>Vállalkozási tevékenység</i>	<i>Közhasznú tevékenység</i>	<i>Összesen</i>
Bérből	Felosztott	2 938	375 659	378 597
ISVL	Alapítványi	0	3 374	3 374
Bérből, egyéb kifizetések	Felosztott	673	86 074	86 747
Összesen		3 611	465 107	468 718

<i>2020.</i>	<i>Típus</i>	<i>Vállalkozási tevékenység</i>	<i>Közhasznú tevékenység</i>	<i>Összesen</i>
Bérből	Felosztott	1 345	407 392	408 737
ISVL	Alapítványi	0	1 449	1 449
Bérből, egyéb kifizetések	Felosztott	270	81 721	81 991
Összesen		1 615	490 562	492 177

17 ÁRFOLYAM KÜLÖNBÖZETEK

Az közhasznú tevékenységet illető árfolyamnyereség az „A.6. Pénzügyi műveletek bevételei” sorban és az árfolyamvesztés a „D.5. Pénzügyi műveletek ráfordításai” sorban került bemutatásra, míg a vállalkozási tevékenység árfolyamnyeresége a „B. Vállalkozói tevékenység bevételei” sorban és az árfolyamvesztés az „E.5. Pénzügyi műveletek ráfordításai” sorban került bemutatásra.

<i>2019. évi árfolyamnyereség és veszteség</i>	<i>Típus</i>	<i>Vállalkozási tevékenység</i>	<i>Közhasznú tevékenység</i>	<i>Összesen</i>
Árfolyamnyereség	Felosztott	43	1 766	1 809
Árfolyamvesztés	Felosztott	-20	-819	-839
Összesen		23	947	970

<i>2020. évi árfolyamnyereség és veszteség</i>	<i>Típus</i>	<i>Vállalkozási tevékenység</i>	<i>Közhasznú tevékenység</i>	<i>Összesen</i>
Árfolyamnyereség	Felosztott	29	8 700	8 729
Árfolyamvesztés	Felosztott	-3	-797	-800
Összesen		26	7 903	7 929

1 PRÉSENTATION DE LA FONDATION

La Fondation du Lycée Français de Budapest, créée le 29 juillet 1993 par l'Association des Parents d'Élèves (APE) et par la Chambre de Commerce et d'Industrie Franco-Hongroise (CCIFH), a pour vocation de soutenir le développement du Lycée Français de Budapest (LFB). La Fondation assure la gestion de l'établissement depuis le 1^{er} janvier 2005. Elle est enregistrée sous le N° 01-01-0004210 auprès le Tribunal de la Capitale.

La Fondation réalise son objectif conformément aux dispositions de la Loi CLXXV de 2011 sur l'organisation des groupements civils. La Fondation poursuit les activités suivantes :

- Éducation et enseignement, développement des compétences, diffusion des connaissances ;
- Activités culturelles.

Le statut de fondation d'utilité publique a été obtenu le 1^{er} juin 2014.

Siège social de la Fondation : 1029 Budapest, Máriaremetei út 193.-199.

Capital de la Fondation : 1 425 milliers de Forints hongrois (KHUF)

La Fondation est représentée par Jean-Claude Fedou, le président de la curatelle, conjointement avec Corinne Gacel, membre de la Curatelle.

La Curatelle, organe gérant et décisionnel de la Fondation, est composée des 5 personnes suivantes :

1. Le président de l'APE en fonction M. Jean-Claude Fedou (1124 Budapest Vércse utca 24/B. Mère née Micheline Joseph), pour un mandat (non enregistré) de 2 ans ;
2. Le Chef d'Établissement du Lycée Français de Budapest, Corinne Gacel (1065 Budapest, Podmaniczky utca 4., mère née Odette Aubron), pour un mandat (non enregistré) de 3 ans ;
3. Le trésorier de l'APE, Gregory Laperdrix (1055 Budapest Falk Miksa utca 10. Mère née Régine Belloncle), dont le mandat expire le 31 août 2022 ;
4. Le représentant des enseignants M. Christophe Denys (1028 Budapest, Gazda utca 73. Mère née Catherine Giret), dont le mandat expire le 31 août 2022 ;
5. Le représentant du Ministère Hongrois de l'Éducation, Gyarmati Fanni Sarolt (2330 Dunaharaszti, Mindszenti József utca 33. Mère née Szalai Tímea Edina), jusqu'à son remplacement par le Ministère.

Les états financiers sont signés par le président de la Curatelle et le Chef d'Établissement du Lycée.

Le commissaire aux comptes de la Fondation est le cabinet Mazars Kft. (1123 Budapest, Nagyenyed u. 8-14. N° d'enregistrement 000220), Madame Gabriella GÁBOR (N° d'enregistrement 007036) est nommément responsable de cette mission.

Les états financiers de la Fondation ont été préparés par le cabinet comptable Duna Expert Kft (1055 Budapest, Szent István krt. 11. II. em. 21.). Horváth Réka est le comptable responsable enregistré sous le N° 180 441.

2 RÈGLES ET MÉTHODES COMPTABLES

2.1 Principes de base

La Fondation prépare des états financiers simplifiés et tient sa comptabilité selon le décret N° 479/2016. Le 1^{er} janvier 2005 la Fondation est passée d'une comptabilité en partie simple en

comptabilité en partie double, sans que ce changement ne requière de correction. Les comptes annuels sont arrêtés le 31 mars.

Les états financiers simplifiés sont conformes à la loi comptable et ont été préparés par référence à la convention du coût historique.

La Fondation prépare des états financiers simplifiés avec un bilan et un compte de résultat par nature, selon le modèle applicable aux fondations. Tous les montants sont exprimés en milliers de Forints hongrois (KHUF) sauf indication contraire.

2.2 Règles et méthodes comptables

La Fondation applique les dispositions de la Loi Comptable N° C de l'année 2000. La Fondation se conforme aussi au décret N°479/2016 et aux règles comptables qui en découlent.

Les procédures de gestion de la trésorerie, les procédures d'inventaire, les principes d'évaluation de l'actif et du passif de la Fondation sont conformes à la Loi Comptable.

La Fondation a inscrit dans sa politique comptable, et applique les principes comptables suivants : exhaustivité, réalité, clarté, comparabilité, continuité d'exploitation, permanence des méthodes, prudence, non compensation, valorisation individuelle, spécialisation des exercices, prééminence de la réalité sur l'apparence, importance relative et rattachement des charges aux produits par exercice.

Le principe d'importance relative conduit à présenter dans les états financiers toute information dont l'absence ou l'inexactitude serait de nature à influencer les décisions des utilisateurs prises sur la base des états financiers.

Les erreurs sur exercices antérieurs dont l'effet cumulé indépendamment du signe atteint 2% du total du bilan concerné, mais au maximum MHUF 1, sont considérées comme significatives et sont corrigées dans une troisième colonne du bilan et du compte de résultat « corrections sur exercices antérieurs. »

Les charges ou produits, dont l'impact sur le résultat dépasse 20% des capitaux propres, sont qualifiés d'éléments exceptionnels et font l'objet d'une note explicative complémentaire dans l'annexe.

2.3 Immobilisations incorporelles

Les immobilisations incorporelles sont comptabilisées à leur coût d'acquisition ou de production et sont diminuées de leur amortissement cumulé. L'amortissement est calculé selon le mode linéaire sur la base de leur durée probable d'utilisation. Une dépréciation est constatée si la valeur nette ainsi calculée est supérieure à leur valeur de marché.

La durée probable des immobilisations incorporelles est la suivante :

Logiciels et autres droits	3 ans
----------------------------	-------

2.4 Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées à leur coût d'acquisition ou de production et sont diminuées de leur amortissement cumulé. L'amortissement est calculé selon le mode linéaire sur la base de leur durée probable d'utilisation. Une dépréciation est constatée si la valeur nette ainsi calculée est supérieure à leur valeur de marché.

La durée probable des immobilisations corporelles est la suivante :

Immeubles	17 à 50 ans
Matériel informatique	3 ans
Imprimantes	5 ans
Autres installations	7 ans

2.5 Monnaies étrangères

Les transactions en monnaies étrangères sont comptabilisées aux taux de change de la Banque Nationale de Hongrie en vigueur à la date de la transaction. Les gains et pertes provenant du règlement de ces transactions sont comptabilisés au compte de résultat.

À la clôture, les actifs et passifs monétaires libellés en monnaies étrangères sont convertis au taux de change en vigueur à la clôture.

2.6 Constatation des produits

Le chiffre d'affaires est constaté lors de la livraison des produits et après acceptation du client, le cas échéant, ou lorsque les services sont rendus, nets de la TVA.

2.7 Impôts sur les bénéfices

L'impôt comptabilisé est l'impôt courant, calculé selon les règles fiscales applicables aux Fondations.

2.8 Changements de politique comptable

La Fondation n'a pas fait d'autres modifications à sa politique comptable au cours de l'exercice.

3 SITUATION FINANCIÈRE ET LIQUIDITÉ

La pandémie de Covid 19 et ses conséquences ont un impact significatif sur les comptes annuels clos au 31 décembre 2020 et ont été pris en compte dans l'évaluation des actifs et passifs existants à la clôture. Toutefois, la continuité d'exploitation n'est pas compromise du fait du coronavirus.

Les conséquences du Covid en 2020 :

- Il n'y a pas eu d'impact sur le volume des élèves inscrits mais une remise exceptionnelle (environ 70 MHUF) a été faite sur le 3^{ème} trimestre de l'année scolaire 2019-2020 car l'établissement avait été fermé pour une longue période.
- Afin de respecter les normes sanitaires à appliquer dans les établissements scolaires, des dépenses imprévues ont été réalisées (masques, produits d'hygiène, thermomètres, environ 2 MHUF).
- Afin d'assurer les cours distanciels, l'établissement a dû investir dans du matériel informatique et souscrire à des services informatiques de télécommunication.
- Dès la fermeture de l'établissement aux élèves, les contrats de prestation qui n'étaient plus nécessaires ont été réduits ou mis en pause (gardiennage, nettoyage).
- Compte tenu de la situation économique globale, nous sommes très attentifs concernant les impayés pour l'année 2021.

La Fondation n'a pas connu d'événement postérieur à la clôture de l'exercice, qui nécessiterait une correction aux comptes de l'exercice ou une information en annexe.

Les ratios significatifs sont présentés en annexe.

4 IMMOBILISATIONS INCORPORELLES

L'évolution de la valeur des immobilisations incorporelles est la suivante :

<i>(en KHUF)</i>	<i>Ouverture</i>	<i>Augmentations</i>	<i>Cessions</i>	<i>Clôture</i>
<i>Valeurs brutes</i>				
Logiciels	5 143	0	0	5 143
<i>Amortissements</i>				
Logiciels	-3 476	-345	0	-3 821
Valeurs nettes	1 667	-345	0	1 322

5 IMMOBILISATIONS CORPORELLES

L'évolution de la valeur des immobilisations corporelles est la suivante :

<i>(en KHUF)</i>	<i>Ouverture</i>	<i>Augmentations</i>	<i>Cessions</i>	<i>Clôture</i>
<i>Valeurs brutes</i>				
Bâtiments	139 916	58 915	0	198 831
Installations techniques	15 868	2 525	0	18 393
Autres	125 434	4 110	0	129 544
Valeurs brutes, total	281 218	65 550	0	346 768
<i>Amortissements</i>				
Bâtiments	-19 509	-10 424	0	-29 933
Installations techniques	-5 014	-2 091	0	-7 105
Autres	-111 877	-6 420	0	-118 297
Amortissements, total	-136 400	-18 935	0	-155 335
Valeurs nettes	144 818	46 615	0	191 433

6 STOCKS

<i>Marchandises</i>	<i>2019.</i>	<i>2020.</i>
Livres et cahiers	100	82
Articles publicitaires	2 942	2 697
Dépréciation des stocks	0	0
Total	3 042	2 779

7 CRÉANCES

<i>Créances clients et comptes rattachés</i>	<i>2019.</i>	<i>2020.</i>
Droits de scolarité	17 484	15 650
Autres créances d'exploitation	854	45
Dépréciation des créances douteuses	-4 586	-3 573
Total	13 752	12 122

<i>Autres créances</i>	<i>2019.</i>	<i>2020.</i>
Avances versées aux fournisseurs	40 721	2 238
Employés	2 200	1 348
CNED	302	302
AEFE, bourses non utilisées	0	301
Taxes et caisses sociales	65	53
Fournisseurs débiteurs	19	0
Total	43 307	4 242

8 COMPTES DE RÉGULARISATION – ACTIF

<i>Produits à recevoir</i>	<i>2019.</i>	<i>2020.</i>
Intérêts à recevoir sur Bons du Trésor et autres	5	284
Factures à établir	64	0
Total	69	284

<i>Charges constatées d'avance</i>	<i>2019.</i>	<i>2020.</i>
Assurance	4 660	5 391
Autres	206	452
Total	4 866	5 843

9 SITUATION NETTE

	<i>Ouverture</i>	<i>Répartition</i>	<i>Opérations</i>	<i>Clôture</i>
Capital initial	1 425			1 425
Reports à nouveau	796 110	50 567		846 677
Résultat des activités non lucratives	84 074	-84 074	37 291	37 291
Résultat des activités lucratives	-33 507	33 507	-34 678	-34 678
Situation nette	848 102	0	2 613	850 715

10 PROVISIONS POUR RISQUES ET CHARGES

<i>Provisions pour risques et charges</i>	<i>2019.</i>	<i>2020.</i>
Provisions pour congés à payer	5 391	5 592
Total	5 391	5 592

11 DETTES**11.1 Dettes à court terme**

<i>Autres dettes à court terme</i>	<i>2019.</i>	<i>2020.</i>
Salaires et caisses sociales	16 655	42 397
Subvention du Ministère des Ressources Humaines	30 000	30 000
Frais de scolarité payés d'avance	10 353	8 650
Cautions reçues	3 680	4 205
TVA	3 328	1 122
Bourses de l'AEFE	400	0
Autres	331	26
Total	64 747	86 400

12 COMPTES DE RÉGULARISATION PASSIF

<i>Produits constatés d'avance</i>	<i>2019.</i>	<i>2020.</i>
Produits sur activités extra-scolaires	9 974	7 536
Produits sur activités non scolaires	414	0
Total	10 388	7 536

<i>Charges à payer</i>	<i>2019.</i>	<i>2020.</i>
Énergie et denrées pour la cantine	3 180	3 023
Entretien, sécurité	4 761	3 006
Honoraires	7 655	2 310
Autres	2 669	487
Total	18 265	8 826

<i>Produits différés ou à répartir</i>	<i>2019.</i>	<i>2020.</i>
Autres subventions d'exploitation reçues	1 613	793
Total	1 613	793

13 ACTIVITÉS LUCRATIVES ET NON LUCRATIVES

La Fondation répartit ses produits et ses charges entre son activité lucrative et non lucrative selon le décret N° 479/2016. L'activité non lucrative est essentiellement constituée de l'activité pédagogique de l'établissement scolaire. L'activité lucrative est essentiellement constituée des voyages scolaires et des revenus locatifs divers. Les charges et produits qui concernent exclusivement l'une ou l'autre activité, sont directement affectés aux activités lucratives et non lucratives.

Après cette affectation, les revenus directement liés aux activités lucratives s'élèvent à 0,33% (2019 : 2,06 %) des revenus totaux.

Les charges de personnel relatives au personnel enseignant, 66,99% (2019 : 67,40 %), sont directement affectées à l'activité non lucrative. Les autres charges de personnel, 33,01 % (2019 : 32,60 %), sont relatives au personnel technique et au personnel administratif, et ont été réparties au prorata des activités lucratives, 0,33 % (2019 : 2,06 %) et non lucratives, 99,67% (2019 : 97,94 %) des revenus totaux.

Les charges mixtes, qui sont plutôt proportionnelles à la surface occupée dans le bâtiment, ont été réparties en fonction de la surface occupée par les activités lucratives, 15,84% et par les activités non lucratives, 84,16% (sans changement). La part des immobilisations affectées aux activités pédagogiques a été déterminée sur cette base.

Les charges mixtes, et les revenus mixtes, qui ne peuvent pas être affectés directement à l'une ou à l'autre activité sont répartis proportionnellement, selon les taux déterminés précédemment, 0,33 % et 99,67 % (2019 : 2,06% et 97,94%).

La répartition des charges et produits entre activité lucrative et non lucrative est résumée ainsi :

<i>Répartition 2019.</i>	<i>Total lucratif</i>	<i>Total non lucratif</i>
Chiffre d'affaires net en Hongrie	32 484	1 268 381
Chiffre d'affaires net à l'exportation	2 058	0
Autres produits d'exploitation	152	70 130
Matières et fournitures consommées	-3 939	-39 116
Services extérieurs	-56 622	-555 000
Autres services extérieurs	-260	-10 675
Coût d'achat des marchandises vendues	0	-1 542
Salaires et traitements	-2 931	-374 736
Autres rémunérations	-107	-17 079
Charges sociales	-573	-73 292
Dotations aux amortissements	-433	-17 761
Autres charges d'exploitation	-3 368	-166 528
Autres intérêts et produits assimilés	2	54
Autres produits financiers	50	2 057
Intérêts et charges assimilées	0	0
Autres charges financières	-20	-819
Résultat après impôts	-33 507	84 074

<i>Répartition 2020.</i>	<i>Total lucratif</i>	<i>Total non lucratif</i>
Chiffre d'affaires net en Hongrie	4 341	1 257 989
Chiffre d'affaires net à l'exportation	175	0
Autres produits d'exploitation	36	68 784
Matières et fournitures consommées	-4 012	-40 848
Services extérieurs	-33 183	-575 129
Autres services extérieurs	-37	-11 245
Coût d'achat des marchandises vendues	0	-263
Salaires et traitements	-1 341	-406 179
Autres rémunérations	-43	-14 629
Charges sociales	-230	-69 755
Dotations aux amortissements	-63	-19 216
Autres charges d'exploitation	-351	-161 046
Autres intérêts et produits assimilés	4	925
Autres produits financiers	29	8 700
Intérêts et charges assimilées	0	0
Autres charges financières	-3	-797
Résultat après impôts	-34 678	37 291

14 ACHATS CONSOMMÉS

<i>2019.</i>	<i>Type</i>	<i>Lucratif</i>	<i>Non lucratif.</i>	<i>Total</i>
Activités pédagogiques	Non lucratif	0	408 432	408 432
Loyers	À répartir	11 093	58 952	70 045
Bourses scolaires AEFÉ utilisées	À répartir	0	0	0
Nettoyage, entretien, gardiennage	À répartir	8 486	45 093	53 579
Activités extrascolaires	Lucratif	32 313	0	32 313
Caisse de solidarité	Non lucratif	0	0	0
Énergie, eau	À répartir	3 825	20 613	24 438
Honoraires	À répartir	3 083	23 573	26 656
Ramassage scolaire	Lucratif	0	0	0
Fournitures diverses	À répartir	188	8 903	9 091
Assurance	À répartir	186	7 639	7 825
Manuels scolaires, pharmacie,	Non lucratif	0	13 843	13 843
Poste et télécommunications	À répartir	1 647	3 326	4 973
Voyages et déplacements scolaires	Non lucratif	0	15 959	15 959
Transport sorties pédagogiques	Lucratif	0	0	0
Total		60 821	606 333	667 154

<i>2020.</i>	<i>Type</i>	<i>Lucratif</i>	<i>Non lucratif.</i>	<i>Total</i>
Activités pédagogiques	Non lucratif	0	442 920	442 920
Loyers	À répartir	11 041	58 677	69 718
Bourses scolaires AEFÉ utilisées	À répartir	0	0	0
Nettoyage, entretien, gardiennage	À répartir	9 072	48 208	57 280
Activités extrascolaires	Lucratif	10 159	0	10 159
Caisse de solidarité	Non lucratif	0	0	0
Énergie, eau	À répartir	3 993	21 476	25 469
Honoraires	À répartir	1 046	21 455	22 501
Ramassage scolaire	Lucratif	0	0	0
Fournitures diverses	À répartir	34	8 784	8 818
Assurance	À répartir	28	8 529	8 557
Manuels scolaires, pharmacie,	Non lucratif	0	13 620	13 620
Poste et télécommunications	À répartir	1 859	3 059	4 918
Voyages et déplacements scolaires	Non lucratif	0	757	757
Transport sorties pédagogiques	Lucratif	0	0	0
Total		37 232	627 485	664 717

La Fondation encaisse pour le compte des élèves diverses bourses versées par l'AEFE. Cette activité n'avait pas d'impact sur les charges et produits de la Fondation.

La Fondation a affecté ses propres ressources aux bourses scolaires dans les proportions suivantes :

<i>Activités non lucratives</i>	<i>2019.</i>	<i>2020.</i>
Caisse de solidarité LFB (réf. 8646)	29 512	25 660
Œuvres sociales LFB	0	0
Total	29 512	25 660

15 ANALYSE DES SUBVENTIONS REÇUES

<i>Subventions versées par les fondateurs</i>	<i>2019.</i>	<i>2020.</i>
Don accordé par l'APE (activités scolaires)	20 000	18 000
AEFE, subvention de fonctionnement	1 559	0
Total	21 559	18 000

<i>Subventions sur budget de l'État</i>	<i>2019.</i>	<i>2020.</i>
Subvention du Ministère des Ressources Humaines	30 000	30 000
Subventions du 1% de l'impôt sur le revenu	2 572	2 555
Autres subventions du Trésor Hongrois	0	0
Total	32 572	32 555

16 CHARGES DE PERSONNEL

<i>2019.</i>	<i>Type</i>	<i>Lucratif</i>	<i>Non lucratif.</i>	<i>Total</i>
Frais de personnel	À répartir	2 938	375 659	378 597
ISVL	Non lucratif	0	3 374	3 374
Charges sociales	À répartir	673	86 074	86 747
Total		3 611	465 107	468 718

<i>2020.</i>	<i>Type</i>	<i>Lucratif</i>	<i>Non lucratif.</i>	<i>Total</i>
Frais de personnel	À répartir	1 345	407 392	408 737
ISVL	Non lucratif	0	1 449	1 449
Charges sociales	À répartir	270	81 721	81 991
Total		1 615	490 562	492 177

17 GAINS ET PERTES DE CHANGE

Pour l'activité non lucrative, les gains de change sont présentés sur la ligne « A.6. Produits financiers » et les pertes de change sur la ligne « D.5. Charges financières ». Pour l'activité lucrative, les gains de change sont présentés sur la ligne « B. Produits de l'activité lucrative » et les pertes de change sur la ligne « E.5. Charges financières ».

<i>Gains et pertes de change 2019.</i>	<i>Type</i>	<i>Lucratif</i>	<i>Non lucratif.</i>	<i>Total</i>
Gains de change	À répartir	43	1 766	1 809
Pertes de change	À répartir	-20	-819	-839
Total net		23	947	970

<i>Gains et pertes de change 2020.</i>	<i>Type</i>	<i>Lucratif</i>	<i>Non lucratif.</i>	<i>Total</i>
Gains de change	À répartir	29	8 700	8 729
Pertes de change	À répartir	-3	-797	-800
Total net		26	7 903	7 929

18 IMPÔT SUR LES BÉNÉFICES

2019.	Réintégrations	Déductions	Net
Résultat avant impôt de l'activité lucrative			-33 507
Amortissements	433	-433	0
Provisions pour risques et charges	42	-110	-68
Pertes sur créances irrécouvrables	0	0	0
Provisions pour dépréciation des créances	24	0	24
Amendes et pénalités	0	0	0
Total	499	-543	-33 551
Impôt courant			0

2020.	Réintégrations	Déductions	Net
Résultat avant impôt de l'activité lucrative			-34 678
Amortissements	63	-63	0
Provisions pour risques et charges	18	-17	1
Pertes sur créances irrécouvrables	4	0	4
Provisions pour dépréciation des créances	0	-3	-3
Amendes et pénalités	0	0	0
Total	85	-83	-34 676
Impôt courant			0

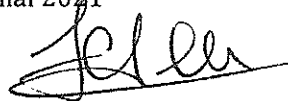
19 SALAIRES ET EFFECTIFS

Effectif moyen	2019.	2020.
Employés à temps plein	38	38
Employés à temps partiel	21	21
Total	59	59

Les salaires et les charges sociales sont présentés directement sur le compte de résultat. La Fondation ne verse aucune rémunération ni aux membres de la curatelle ni aux membres du conseil de surveillance.

La Fondation n'a pas réalisé d'investissement en relation avec la protection de l'environnement. La Fondation n'a pas émis ou produit de substance dangereuse pour l'environnement.

Budapest, le 17 mai 2021



Jean-Claude Fedou
Président de la curatelle



Corinne Gacel
Chef d'Établissement du Lycée



A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet egyszerűsített éves beszámolója és közhasznúsági melléklet

PK-642

2020. év

A szervezetet nyilvántartó bíróság megnevezése:

01 Fővárosi Törvényszék

Beküldő neve (Ügyfélkapu vagy Cégkapu)

Horváth Réka

Szervezet / Jogi személy szervezeti egység neve:

Budapesti Francia Líceum Alapítvány

Nyilvántartási szám: 01—01—0004210

Tárgyév: 2020

Időszak terjedelme: egész év töredék év 2020—01—01 2020—12—31
időszak kezdete időszak vége



A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet egyszerűsített éves beszámolója és közhasznúsági melléklet

PK-642

2020. év

A szervezetet nyilvántartó bíróság megnevezése:

Tárgyév:

01 Fővárosi Törvényszék

2 0 2 0

Időszak terjedelme: egész év töredék év

2 0 2 0 - 0 1 - 0 1

2 0 2 0 - 1 2 - 3 1

időszak kezdete

időszak vége

Válassza ki, hogy a beszámoló (és közhasznúsági melléklet) az alábbiak közül melyikre vonatkozik!

a. Szervezet b. Jogi személy szervezeti egység (származtatott jogi személy)

Szervezet neve:

Budapesti Francia Líceum Alapítvány

Szervezet székhelye:

Irányítószám: 1 0 2 9

Település: Budapest

Közterület neve: Máriaremetei

Közterület jellege: út

Házzszám: 193-199

Lépcsőház:

Emelet:

Ajtó:

Jogi személy szervezeti egység neve:

Jogi személy szervezeti egység székhelye:

Irányítószám:

Település:

Közterület neve:

Közterület jellege:

Házzszám:

Lépcsőház:

Emelet:

Ajtó:

Nyilvántartási szám:

0 1 - 0 1 - 0 0 0 4 2 1 0

Ügyszám:

0 1 0 0 / P k . 0 7 0 1 4 2 / 1 9 9 2

Szervezet / Jogi személy szervezeti egység adószáma:

1 8 0 5 3 0 8 9 - 2 - 4 1

Szervezet / Jogi személy szervezeti egység képviselőjének neve:

Fedou Jean Claude, Gacel Corinne

Képviselő aláírása:

Keltezés:

Budapest

2 0 2 1 - 0 5 - 1 7



A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet egyszerűsített éves beszámolója és közhasznúsági melléklet

PK-642

2020. év

Szervezet / Jogi személy szervezeti egység neve:

Budapesti Francia Líceum Alapítvány

Az egyszerűsített éves beszámoló mérlege			
<i>(Adatok ezer forintban.)</i>			
	Előző év	Előző év helyesbítése	Tárgyév
ESZKÖZÖK (AKTÍVÁK)			
A. Befektetett eszközök	147 675		197 939
I. Immateriális javak	1 667		1 322
II. Tárgyi eszközök	146 008		196 617
III. Befektetett pénzügyi eszközök			
B. Forgóeszközök	814 792		793 111
I. Készletek	3 042		2 779
II. Követelések	57 059		16 364
III. Értékpapírok			
IV. Pénzeszközök	754 691		773 968
C. Aktív időbeli elhatárolások	4 935		6 127
ESZKÖZÖK ÖSSZESEN	967 402		997 177
FORRÁSOK (PASSZÍVÁK)			
D. Saját tőke	848 102		850 715
I. Induló tőke/jegyzett tőke	1 425		1 425
II. Tőkeváltozás/eredmény	796 110		846 677
III. Lekötött tartalék			
IV. Értékelési tartalék			
V. Tárgyévi eredmény alaptevékenységből (közhasznú tevékenységből)	84 074		37 291
VI. Tárgyévi eredmény vállalkozási tevékenységből	-33 507		-34 678
E. Céltartalékok	5 391		5 592
F. Kötelezettségek	83 643		123 715
I. Hátrasorolt kötelezettségek			
II. Hosszú lejáratú kötelezettségek			
III. Rövid lejáratú kötelezettségek	83 643		123 715
G. Passzív időbeli elhatárolások	30 266		17 155
FORRÁSOK ÖSSZESEN	967 402		997 177

Kitöltő verzió:3.5.0 Nyomtatvány verzió:1.3

Nyomtatva: 2021.05.27 09.22.37



A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet egyszerűsített éves beszámolója és közhasznúsági melléklet

PK-642

2020. év

Szervezet / Jogi személy szervezeti egység neve:

Budapesti Francia Líceum Alapítvány

Az egyszerűsített éves beszámoló eredménykimutatása

(Adatok ezer forintban.)

	Alaptevékenység			Vállalkozási tevékenység			Összesen		
	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév
1. Értékesítés nettó árbevétele				34 543		4 515	34 543		4 515
2. Aktivált saját teljesítmények értéke									
3. Egyéb bevételek	1 338 511		1 326 772	152		38 138 663			1 326 810
ebből:									
- tagdíj									
- alapítótól kapott befizetés	21 522		18 000	37			21 559		18 000
- támogatások	1 316 989		1 308 772				1 316 989		1 308 772
ebből: adományok	1 284 417		1 276 217	115		38 128 532			1 276 255
4. Pénzügyi műveletek bevételei	2 111		9 626	51		32	2 162		9 658
A. Összes bevétel (1+2+3+4)	1 340 622		1 336 398	34 746		4 585 1 375 368			1 340 983
ebből: közhasznú tevékenység bevételei	1 340 622		1 336 398				1 340 622		1 336 398
5. Anyagjellegű ráfordítások	606 333		627 485	60 821		37 232	667 154		664 717
6. Személyi jellegű ráfordítások	465 107		490 563	3 611		1 614	468 718		492 177
ebből: vezető tisztségviselők juttatásai									
7. Értékcsökkenési leírás	17 761		19 216	433		63	18 194		19 279
8. Egyéb ráfordítások	166 528		161 046	3 368		351	169 896		161 397
9. Pénzügyi műveletek ráfordításai	819		797	20		3	839		800
B. Összes ráfordítás (5+6+7+8+9)	1 256 548		1 299 107	68 253		39 263	1 324 801		1 338 370
ebből: közhasznú tevékenység ráfordításai	1 256 548		1 299 107				1 256 548		1 299 107
C. Adózás előtti eredmény (A-B)	84 074		37 291	-33 507		-34 678	50 567		2 613
10. Adófizetési kötelezettség									
D. Tárgyévi eredmény (C-10)	84 074		37 291	-33 507		-34 678	50 567		2 613

Kitöltő verzió:3.5.0 Nyomtatvány verzió:1.3

Nyomtatva: 2021.05.27 09.22.37



A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet egyszerűsített éves beszámolója és közhasznúsági melléklet

PK-642

2020. év

Szervezet / Jogi személy szervezeti egység neve:

Budapesti Francia Líceum Alapítvány

Az egyszerűsített éves beszámoló eredménykimutatása 2.

(Adatok ezer forintban.)

	Alaptevékenység			Vállalkozási tevékenység			Összesen		
	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév
Tájékoztató adatok									
A. Központi költségvetési támogatás	30 000		30 000				30 000		30 000
ebből: - normatív támogatás									
B. Helyi önkormányzati költségvetési támogatás									
ebből: - normatív támogatás									
C. Az Európai Unió strukturális alapjaiból, illetve a Kohéziós Alapból nyújtott támogatás									
D. Az Európai Unió költségvetéséből vagy más államtól, nemzetközi szervezettől származó támogatás									
E. A személyi jövedelemadó meghatározott részének az adózó rendelkezése szerinti felhasználásáról szóló 1996. évi CXXVI.törvény alapján átutalt összeg	2 572		2 555				2 572		2 555
F. Közzolgáltatási bevétel									
G. Adományok									

Könyvvizsgálói záradék

Az adatok könyvvizsgálattal alá vannak támasztva.



Igen



Nem

Kitöltő verzió:3.5.0 Nyomtatvány verzió:1.3

Nyomtatva: 2021.05.27 09.22.37



A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet egyszerűsített éves beszámolója és közhasznúsági melléklet

PK-642

2020. év

1. Szervezet / Jogi személy szervezeti egység azonosító adatai

1.1 Szervezet

Budapesti Francia Líceum Alapítvány

1.2 Székhely

Irányítószám: **1029** Település: **Budapest**
Községi neve: **Máriaremetei** Községi jellege: **út**
Házszám: **193-199** Lépcsőház: Emelet: Ajtó:

1.1 Jogi személy szervezeti egység

1.2 Székhely

Irányítószám: Település:
Községi neve: Községi jellege:
Házszám: Lépcsőház: Emelet: Ajtó:

1.3 Ügyszám:

0100/Pk-70142/1992

1.4 Nyilvántartási szám:

01-01-0004210

1.5 Szervezet / Jogi személy szervezeti egység adószáma:

18053089-2-41

1.6 Szervezet / Jogi személy szervezeti egység képviselőjének neve:

Fedou Jean Claude, Gacel Corinne

2. Tárgyévben végzett alapcél szerinti és közhasznú tevékenységek bemutatása

Köznevelési alapfeladatok:

- óvodai nevelés
- általános iskolai oktatás és nevelés
- gimnáziumi oktatás és nevelés

3. Közhasznú tevékenységek bemutatása (tevékenységként)

3.1 Közhasznú tevékenység megnevezése: **közoktatási intézmény fenntartása**3.2 Közhasznú tevékenységhez kapcsolódó közfeladat, jogszabályhely: **köznevelés**

2011. évi CXC törvény

3.3 Közhasznú tevékenység célcsoportja: **francia, magyar és más nemzetiségű tanköteles gyermekek**3.4 Közhasznú tevékenységből részesülők létszáma: **870**

3.5 Közhasznú tevékenység főbb eredményei:

- 1/ A Gustave Eiffel Francia Óvoda, Általános Iskola és Gimnázium közoktatási intézmény sikeres fenntartása
- 2/ A francia nyelv és kultúra terjesztése: kulturális, művészeti, sport és egyéb programok keretében.



A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet egyszerűsített éves beszámolója és közhasznúsági melléklet

PK-642

2020. év

Szervezet / Jogi személy szervezeti egység neve:

Budapesti Francia Líceum Alapítvány

5. Cél szerinti juttatások kimutatása

(Adatok ezer forintban.)

5.1	Cél szerinti juttatás megnevezése	Előző év	Tárgyév
	Iskolai támogatás az intézmény tanulóinak	29 512	25 660
5.2	Cél szerinti juttatás megnevezése	Előző év	Tárgy év
	Oktatási díj kedvezmény	8 005	7 751
5.3	Cél szerinti juttatás megnevezése	Előző év	Tárgy év
	Cél szerinti juttatások kimutatása (összesen)	37 517	33 411
	Cél szerinti juttatások kimutatása (mindösszesen)	37 517	33 411

6. Vezető tisztségviselőknek nyújtott juttatás

6.1	Tisztség	Előző év (1)	Tárgyév (2)
6.2	Tisztség	Előző év (1)	Tárgy év (2)
A.	Vezető tisztségviselőknek nyújtott juttatás (mindösszesen):		



A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet egyszerűsített éves beszámolója és közhasznúsági melléklet

PK-642

2020. év

Szervezet / Jogi személy szervezeti egység neve:

Budapesti Francia Líceum Alapítvány

7. Közhasznú jogállás megállapításához szükséges mutatók

(Adatok ezer forintban.)

Alapadatok	Előző év (1)		Tárgyév (2)	
B. Éves összes bevétel	1 375 368		1 340 983	
ebből:				
C. A személyi jövedelemadó meghatározott részének az adózó rendelkezése szerinti felhasználásáról szóló 1996. évi CXXVI. törvény alapján átutalt összeg	2 572		2 555	
D. Közszolgáltatási bevétel				
E. Normatív támogatás				
F. Az Európai Unió strukturális alapjaiból, illetve a Kohéziós Alapból nyújtott támogatás				
G. Korrigált bevétel [B-(C+D+E+F)]	1 372 796		1 338 428	
H. Összes ráfordítás (kiadás)	1 324 801		1 338 370	
I. Ebből személyi jellegű ráfordítás	468 718		492 177	
J. Közhasznú tevékenység ráfordításai	1 256 548		1 299 107	
K. Adózott eredmény	50 567		2 613	
L. A szervezet munkájában közreműködő közérdekű önkéntes tevékenységet végző személyek száma (a közérdekű önkéntes tevékenységről szóló 2005. évi LXXXVIII. törvénynek megfelelően)	13		18	
<i>Erőforrás ellátottság mutatói</i>	<i>Mutató teljesítése</i>			
	<i>Igen</i>		<i>Nem</i>	
<i>Ectv. 32. § (4) a) [(B1+B2)/2 > 1.000.000, - Ft]</i>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
<i>Ectv. 32. § (4) b) [K1+K2>=0]</i>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
<i>Ectv. 32. § (4) c) [(I1+I2-A1-A2)/(H1+H2)>=0,25]</i>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
<i>Társadalmi támogatottság mutatói</i>	<i>Mutató teljesítése</i>			
<i>Ectv. 32. § (5) a) [(C1+C2)/(G1+G2) >=0,02]</i>	<input type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	
<i>Ectv. 32. § (5) b) [(J1+J2)/(H1+H2)>=0,5]</i>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
<i>Ectv. 32. § (5) c) [(L1+L2)/2>= 10 fő]</i>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	



A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet egyszerűsített éves beszámolója és közhasznúsági melléklet

PK-642

2020. év

Szervezet / Jogi személy szervezeti egység neve:

Budapesti Francia Líceum Alapítvány

Támogatási program elnevezése:	A frankofónia, a francia nyelv és kultúra magyarországi oktatása, terjesztése, népszerűsítése Szerz.szám : 6307-2/2019/KOZNEVSTRAT		
Támogató megnevezése:	Emberi Erőforrások Minisztériuma		
Támogatás forrása:	központi költségvetés	<input checked="" type="checkbox"/>	
	önkormányzati költségvetés	<input type="checkbox"/>	
	nemzetközi forrás	<input type="checkbox"/>	
	más gazdálkodó	<input type="checkbox"/>	
Támogatás időtartama:	2019.07.01-2020.06.30.		
Támogatási összeg:	30 000 000		
- ebből a tárgyévre jutó összeg:	30 000 000		
- tárgyévben felhasznált összeg:	30 000 000		
- tárgyévben folyósított összeg:			
Támogatás típusa:	visszatérítendő <input type="checkbox"/>	vissza nem térítendő	<input checked="" type="checkbox"/>
Tárgyévben felhasznált összeg részletezése jogcímenként:			
Személyi			
Dologi	30 000 000		
Felhalmozási			
Összesen:	30 000 000		
Támogatás tárgyévi felhasználásának szöveges bemutatása:			
<p>A támogatást az alapítvány az általa fenntartott Gustave Eiffel Francia Óvoda, Ált.Iskola és Gimnázium tanulói részére működtetett támogatási programra fordította. E program keretében az alábbi összegek kerültek felhasználásra : 24.587.772 Ft oktatási díjra vonatkozó támogatás a tanulóknak 5.412.228 Ft testvérkedvezmény az oktatási díjra a nagycsaládosok esetében</p>			
Az üzleti évben végzett főbb tevékenységek és programok bemutatása			
<p>Az alapítvány által fenntartott Gustave Eiffel Francia Óvoda, Ált.Iskola és Gimnázium intézménye a francia nyelv és kultúra magyarországi oktatásában, terjesztésében aktív szerepet vállal. A francia nemzeti tantervek szerint óvodai, alap- és középfokú francia nyelvű oktatásban részesíti a magyar, francia és harmadik országbeli tanulókat. Mindezt számos kulturális, nyelvi, művészeti, sport és egyéb program egészíti ki.</p>			